

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
27-е заседание,  
состоявшееся во вторник,  
16 ноября 1993 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 27-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н фон ВАГНЕР (Германия)

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ ПО ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ,  
КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

Distr. GENERAL  
A/C.1/48/SR.27  
9 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ ПО ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)  
(A/C.1/48/L.8/Rev.2, L.9, L.13/Rev.2, L.15\*, L.23, L.26/Rev.2, L.37, L.44/Rev.1 и L.51)

Проекты резолюций A/C.1/48/L.23, L.26/Rev.2, L.37, L.44/Rev.1, L.48 и L.51

Вынесение на рассмотрение или снятие проектов резолюций

1. Г-жа МЕЙСОН (Канада), вынося на рассмотрение проект резолюции A/C.1/48/L.44/Rev.1, подчеркивает, что среди первоначальных авторов текста фигурируют страны, которые ранее были не в состоянии поддержать даже процедурный текст о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Она благодарит, в частности, делегации Соединенных Штатов и Индии за их содействие в разработке текста, с которым будет, видимо, согласно все международное сообщество и который можно будет принять без вынесения на голосование. Она отмечает, что название вопроса изменено, дабы точнее отразить тематику предлагаемого договора. Ядро проекта резолюции составляет пункт 1, где рекомендовано провести на наиболее подходящем международном форуме переговоры по вопросу о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Там не уточняется, на каком форуме должен разрабатываться договор или в какие сроки должны быть проведены эти переговоры. Со своей стороны, Канада хотела бы, чтобы переговоры состоялись как можно скорее, учитывая при этом тот факт, что главный приоритет – это добиться начала переговоров по договору о полном запрещении испытаний ядерного оружия.

2. Г-н ЧАНДРА (Индия) говорит, что рад присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.44/Rev.1. По его мнению, наиболее подходящим международным форумом для переговоров по договору, о котором идет речь, должна быть Конференция по разоружению, а переговоры следует начать в ближайшем будущем. Индия не считает, что будущий договор может негативно отразиться на гражданских ядерных программах.

3. Поскольку два основных элемента из предлагавшегося Индией проекта резолюции A/C.1/48/L.23, а именно всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия и полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия, получили удовлетворительное отражение в двух самостоятельных проектах резолюций, соавтором которых стала и Индия, она снимает свой проект, дабы избежать какого-либо дублирования в работе Комитета.

4. Г-н КАМАЛЬ (Пакистан), вынося на рассмотрение проект резолюции A/C.1/48/L.37, говорит, что, пока не будет достигнута полная ликвидация ядерного оружия, неядерные государства должны обладать безоговорочными и обязательными гарантиями от применения такого оружия против них. Представляемый проект резолюции составлен на основе резолюции 47/32 Генеральной Ассамблеи, который был принят подавляющим большинством и где все государства, в частности, призываются активно работать над общей формулой, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера, с тем чтобы обеспечить безопасность неядерных государств. Стоит надеяться, что проект резолюции получит самую широкую поддержку членов Комитета.

5. Г-н КАНТОЛА (Финляндия) высказывается в поддержку резолюции A/C.1/48/L.44/Rev.1, поскольку, по его мнению, договор, запрещающий производство расщепляющихся материалов в военных целях, подкрепил бы уже существующие документы по вопросу нераспространения. Центральным его элементом должна являться эффективная система контроля, отвечать за которую стало бы Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ). Наиболее подходящий форум для проведения переговоров – это Конференция по разоружению. Ядерные державы будут, очевидно, нести особые обязанности на этих переговорах, в которых должно участвовать и МАГАТЭ. Финляндия, со своей стороны, готова активно участвовать в этом процессе, к которому международному сообществу следует приступить начиная с 1994 года.

6. Г-н ЧАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония), вынося на рассмотрение пересмотренный проект резолюции A/C.1/48/L.26/Rev.2, говорит, что внесенные изменения самоочевидны и являются итогом плодотворных консультаций между заинтересованным делегациями. Он указывает, что в английском тексте в первой строке пункта 3 необходимо опустить артикль "the", который ошибочно вставлен перед словами "Balkans States".

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, вынося на рассмотрение проект резолюции A/C.1/48/L.51, благодарит все делегации, которые участвовали в его разработке. Цель проекта – изменить структуру ежегодной повестки дня Комиссии, следуя тематическому подходу, изложенному в пункте 2. Председатель подчеркивает готовность продолжать свои консультации по рационализации работы Первого комитета в интересах повышения эффективности, как это предлагается ему в пункте 3 указанного проекта, который, как он надеется, можно будет принять без вынесения на голосование.

#### Проекты резолюций A/C.1/48/L.8/Rev.2 и L.9

#### Принятие решений по проектам резолюций

#### Проект резолюции A/C.1/48/L.8/Rev.2

8. Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) объявляет, что перечень авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.8/Rev.2, озаглавленного "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение", выглядит теперь так: Австралия, Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Индонезия, Маршалловы Острова, Новая Зеландия, Норвегия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Швеция, Финляндия, Франция и Япония.

9. Проект резолюции A/C.1/48/L.8/Rev.2 принимается без голосования.

#### Проект резолюции A/C.1/48/L.9

10. Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) объявляет, что перечень авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.9, озаглавленного "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой", выглядит теперь так: Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Габон, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Малайзия, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Руанда, Сенегал, Сингапур, Судан, Таиланд, Филиппины, Чили, Шри-Ланка и Эквадор.

11. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.1/48/L.9.

Голосовали за: Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-

/...

Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

12. Проект резолюции принимается 99 голосами против 3 при 40 воздержавшихся.

Проект резолюции A/C.1/48/L.44/Rev.1

13. Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) говорит, что техническая ошибка в пункте 4 испанского текста будет исправлена. Кроме того, он объявляет перечень авторов проекта, озаглавленного "Запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств": Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Индия, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Швеция и Япония.

14. Проект резолюции А/С.1/48/L.44/Rev.1 принимается без голосования.

Выступления по мотивам голосования после самого голосования

15. Г-н ДАНИЭЛИ (Израиль) присоединяется к консенсусу по проекту резолюции А/С.1/48/L.44/Rev.1 исходя из того принципа, что запрещение производства расщепляющихся материалов в военных целях подразумевается концепцией замораживания ядерных вооружений на Ближнем Востоке. Вместе с тем конкретные пути осуществления такой резолюции нельзя рассматривать в отрыве от мирного процесса во всех его аспектах и глобальных действий за снижение напряженности и ограничение вооружений.

16. Г-жа ДАНКАН (Новая Зеландия), поддержанная г-жой МЕЙСОН (Канада), говорит, что, учитывая глубокую приверженность ее страны и Австралии делу ядерного разоружения, им с глубоким сожалением пришлось воздержаться при голосовании. По сути, текст проекта, в частности его преамбула, неверно отражают ход дискуссий и выводы последней Конференции государств – участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой.

17. Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что проголосовал против проекта резолюции А/С.1/48/L.9, поскольку Конференция по рассмотрению поправки к Договору о частичном запрещении испытаний ядерного оружия не кажется ему надлежащим форумом для переговоров, призванных привести к заключению договора о полном запрещении таких испытаний. Кроме того, тот факт, что некоторые положения резолюции ставят под сомнение адекватность Конференции по разоружению как форума для переговоров по вопросу о полном запрещении испытаний ядерного оружия, не способствует успеху данного начинания.

18. Г-н БЕРДЕННИКОВ (Российская Федерация) говорит, что воздержался при голосовании по проекту резолюции А/С.1/48/L.9 исходя из того, что есть все возможности для принятия по вопросу об испытаниях ядерного оружия единой резолюции, причем на основе консенсуса, что лучше всего способствовало бы практическому решению проблемы запрещения испытаний в рамках Конференции по разоружению. Ситуация с вопросом о поправке к Договору 1963 года радикальным образом изменилась ввиду достижения согласия на Конференции по разоружению относительно начала переговоров о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Продолжение параллельного процесса обсуждения поправки к Договору 1963 года представляется неоправданным, так как отвлекает внимание от переговоров на Конференции по разоружению и создает иллюзию о том, что им есть реалистическая альтернатива. На самом же деле такой альтернативы нет – по двум причинам. Во-первых, поправка к Договору 1963 года не может привести к всеобъемлющему запрещению испытаний, так как не затронет две ядерные державы, не являющиеся участниками этого Договора. Во-вторых, такая поправка в силу положений самого Договора не может быть принята из-за отсутствия согласия с ней всех первоначальных участников Договора. Процесс Конференции по рассмотрению поправки к Договору уже выполнил свою роль, и теперь все внимание надо сосредоточить на переговорах о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в Конференции по разоружению.

19. Российская делегация поддержала проект резолюции А/С.1/48/L.44/Rev.1, поскольку последовательно выступает в пользу заключения поддающегося международному контролю договора о запрещении производства ядерных материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Она выступает за то, чтобы начать соответствующие переговоры на Конференции по разоружению, которая является

(Г-н Берденников, Российская Федерация)

единственным многосторонним переговорным форумом в области разоружения. У нее вызывает сожаление, что формулировка данного проекта резолюции допускает нечеткость, если не сказать двусмысленность: содержащаяся в пункте 1 фраза "на наиболее подходящем международном форуме" может ввести в заблуждение и привести к неоправданной затяжке с началом переговоров, тем более что предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи по данному вопросу четко адресовали проблему запрещения производства расщепляющихся материалов для целей оружия Конференции по разоружению.

Проекты резолюций A/C.1/48/L.13/Rev.2 и A/C.1/48/L.37

Выступления по мотивам голосования до самого голосования

20. Г-н НЯГУ (Румыния) говорит, что проголосует за проект резолюции A/C.1/48/L.37, поскольку его страна придает большое значение заключению эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения такого оружия. Наилучшей гарантией было бы, очевидно, всеобщее и полное ядерное разоружение; однако, пока эта цель не достигнута, необходимо укреплять режим, регулирующий нераспространение ядерного оружия.

21. Международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения этого оружия следовало бы придать форму международной конвенции, имеющей обязательную силу. Этот документ должен был бы предусматривать как позитивные, так и негативные гарантии безопасности и обеспечивать равенство всех государств, которые обязуются не приобретать потенциал ядерного удара.

22. Для преодоления трудностей, возникающих в связи с выработкой общеприемлемого подхода, было бы полезно изучить несколько подходов, особенно тех, которые были предложены на Конференции по разоружению. Как бы то ни было, обстановка, судя по всему, благоприятствует принятию международного документа по данному вопросу, свидетельством чему – тот факт, что пять ядерных держав являются теперь участниками Договора о нераспространении ядерного оружия. Вместе с тем переговоры не удастся продвинуть вперед, если все государства, будь то обладающие ядерным оружием или нет, не будут готовы проявлять больше гибкости и взаимопонимания.

23. Г-н УЭСТОН (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация, как и в предыдущие годы, воздержится при голосовании по проекту резолюции A/C.1/48/L.37. Причиной тому – то обстоятельство, что в проекте резолюции не устанавливается четкой связи между гарантиями, которые должны быть даны ядерными державами, и юридическим обязательством тех государств, которые не располагают ядерным оружием, отказаться от приобретения или производства данного типа оружия, что можно было бы сделать, присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия.

24. Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, говорит, что проголосует за проект резолюции A/C.1/48/L.37, поскольку ему представляется важным гарантировать безопасность государств, не обладающих ядерным оружием, от применения или угрозы применения этого оружия. Вместе с тем он подчеркивает, что, со своей стороны, не обладающие ядерным оружием государства должны продемонстрировать свою приверженность делу ядерного разоружения,

(Г-н О'Салливан, Австралия)

присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия, равно как и к другим, региональным соглашениям по той же проблематике. Вопрос же о негативных гарантиях безопасности нельзя рассматривать в отрыве от усилий, направленных на укрепление международного режима нераспространения ядерного оружия. Вот почему хотелось бы, чтобы в проекте резолюции четче освещались обязанности, которые предусматриваются за государствами, не обладающими ядерным оружием.

25. Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) говорит, что перечень авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.13/Rev.2, озаглавленного "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия", выглядит теперь так: Алжир, Бангладеш, Боливия, Бутан, Вьетнам, Гаити, Гондурас, Египет, Индия, Индонезия, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Судан, Эквадор и Эфиопия.

26. По проекту резолюции A/C.1/48/L.13/Rev.2 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали  
против:

Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика.

Воздержались: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Грузия, Израиль, Ирландия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Маршалловы Острова, Новая Зеландия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словения, Швеция, Эстония, Япония.

27. Проект резолюции A/C.1/48/L.13/Rev.2 принимается 102 голосами против 21 при 23 воздержавшихся.

28. Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) объявляет, что перечень авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.37, озаглавленного "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия", выглядит теперь так: Бангладеш, Вьетнам, Иран (Исламская Республика), Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Мадагаскар, Непал, Пакистан, Панама, Судан и Шри-Ланка.

29. По проекту резолюции A/C.1/48/L.37 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

30. Проект резолюции принимается 142 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Выступления по мотивам голосования после самого голосования.

31. Г-жа ДАНКАН (Новая Зеландия) говорит, что воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/48/L.13/Rev.2, поскольку, разделяя его цели, не считает удовлетворительными его формулировки. В частности, проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия, содержащийся в приложении к резолюции, не является, по мнению новозеландской делегации, весомым вкладом в процесс ядерного разоружения. Считая, что только окончательная ликвидация ядерного оружия способна стать приемлемой гарантией в этой области, Новая Зеландия будет и впредь направлять свои усилия на принятие практических мер, способных содействовать реализации данной цели.

32. Г-н КАНТОЛА (Финляндия) говорит, что проголосовал против проекта резолюции A/C.1/48/L.13/Rev.2, поскольку текст проекта кажется ему слишком далеким от реальностей сегодняшнего дня. Окончание "холодной войны", по сути, значительно снизило риск всеобщей ядерной войны. Вот почему усилия международного сообщества в области ядерного разоружения должны касаться прежде всего нераспространения.

33. Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) говорит, что воздержался при голосовании, поскольку принятие конвенции о запрещении применения ядерного оружия затрагивало бы вопрос стратегической стабильности, основывающийся на сдерживании. Австралия же выступает за то, чтобы каждая из ядерных держав отказалась бы (сделав имеющую обязательную силу декларацию) от применения первой своего потенциала ядерного удара.

34. Г-н ЭРРЕРА (Франция) говорит, что у Франции всегда были оговорки по поводу этой резолюции. Он напоминает, что в прошлом году Франция сознательно изменила эту позицию и проголосовала за резолюцию 47/50, надеясь подвести под дискуссии по вопросу о негативных гарантиях новую базу, поскольку пять ядерных держав уже стали участниками Договора о нераспространении. При этом она хотела бы призвать авторов проекта резолюции учесть отсутствие консенсуса относительно возможности разработать юридически обязующий документ и установить связь между гарантиями безопасности, которые получают государства, не обладающие ядерным оружием, и принятием ими юридического обязательства не приобретать и не производить ядерное оружие, предусмотренного Договором о нераспространении. Поскольку ее прошлогодний призыв не был услышан, Франция приняла с сожалением решение воздержаться при голосовании в этом году.

35. Г-н ХУ Сяоди (Китай) говорит, что, признавая возможность улучшения формулировки данного проекта резолюции, он принял решение проголосовать за него, поскольку содержащийся там проект конвенции мог бы стать полезной основой для переговоров по вопросу о полном запрещении применения ядерного оружия.

36. Г-н БАНДУРА (Украина) говорит, что его страна, которой в результате распада бывшего СССР досталось значительное количество ядерного оружия, прекрасно сознает необходимость принятия мер по защите неядерных государств от применения такого оружия. Украина приветствует подвижки на Конференции по разоружению и в других органах ООН по нахождению приемлемой для всех ядерных государств формулы и считает, что предложенный проект резолюции будет способствовать этому процессу. Хотелось бы особо подчеркнуть, что отсутствие юридически

/...

обязующего механизма предоставления гарантий является одним из главных препятствий на пути к созданию безъядерного мира, где государства откажутся от создания собственного ядерного арсенала. Переговоры, которые активно ведутся Украиной во исполнение ранее заключенных договоренностей, являются не всегда эффективными именно из-за отсутствия надлежащего международно-правового решения указанной проблемы. В связи с этим Украина, присоединившись к консенсусу по данному вопросу, проголосовала за проект резолюции.

Проекты резолюций A/C.1/48/L.15\* и L.48

37. Г-н ЭТ-ТИНАЙ (Судан), вынося на рассмотрение проект резолюции A/C.1/48/L.48, говорит, что авторы учли реальности эпохи после окончания "холодной войны" и позитивные сдвиги в регионе, особенно подписание принципиального соглашения между Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем. Вместе с тем Израилю не стоит излишне выпячивать это соглашение (оно является всего лишь этапом на пути к восстановлению справедливого и всеобщего мира), маскируя тот факт, что переговоры с арабскими странами региона находятся в тупике из-за категорического отказа Израиля уйти с оккупированных арабских территорий, которые он занял силой в 1967 году.

38. Ссылаясь на заявления израильских должностных лиц, выступающий настаивает, чтобы Израиль прекратил скрывать факт обладания ядерным оружием. В этой связи удивительно, что израильская делегация ставит нераспространение ядерного оружия в зависимость от ближневосточного мирного процесса: ведь на каждой сессии принимается резолюция, где от Израиля требуют отказаться от ядерного оружия и присоединиться к Договору о нераспространении. Арабские же страны после интенсивных консультаций постарались сформулировать проект резолюции таким образом, чтобы призвать все государства региона поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ. Выдвигая аргумент о том, что и по сути, и по своим формулировкам текст проекта резолюции весьма отличается от предыдущих резолюций, выступающий предлагает его принять.

Выступления по мотивам голосования до самого голосования

39. Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки), высказывая удовлетворение в связи с тем, что авторы проекта резолюции A/C.1/48/L.15\* постарались внести в него многие позитивные изменения, жалеет о том, что в проекте резолюции не идет, как следовало бы, речь о ряде важнейших прав и свобод судоходства. Так, при том что в шестом пункте преамбулы упоминается важность свободного судоходства в открытом море, ни свобода полета, ни право мирного прохода через территориальное море, ни право транзитного прохода через проливы, ни право архипелажного прохода не упоминаются. В связи с этим Соединенные Штаты вынуждены будут голосовать против указанного проекта.

40. Г-н АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика) говорит, что представление проекта резолюции A/C.1/48/L.48 тем более оправдано, что Израиль упорно отказывается поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ, угрожая тем самым безопасности и стабильности стран региона и всего мира. Проект резолюции идет навстречу пожеланиям международного сообщества, призывая Израиль, равно как и все другие государства региона, поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ. Сделав это, Израиль докажет, что он искренне стремится к успеху ближневосточного мирного процесса, который, кстати, не дал еще желаемых результатов. Это позволит успокоить и другие страны региона.

41. В этой связи нужно отметить, что те, кто призывает к налаживанию региональных механизмов контроля за ядерным оружием на Ближнем Востоке, видимо, забывают, что не может идти речи о сотрудничестве там, где висит опасность оккупации и аннексии и где отрицаются права других и не выполняются резолюции компетентных международных органов. Они также предпочитают игнорировать тот факт, что именно Организация Объединенных Наций несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности – основную свою задачу.

42. Г-н ГИЙОМ (Бельгия), выступая от имени государств – членов Европейского союза, говорит, что представление проекта резолюции A/C.1/48/L.48 является тем более несвоевременным, что с подписанием в Вашингтоне израильско-палестинского соглашения ближневосточный мирный процесс сделал решительный поворот. Для двенадцати государств, входящих в Европейский союз, прискорбно и вычленение той или иной страны, ибо опасность распространения оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке – это проблема, к которой надо подходить глобально, в рамках мирных переговоров. В этом отношении стоит напомнить, что именно эта цель предусмотрена в плане Мубарака, который получил поддержку всего международного сообщества. Двенадцать государств разделяют цель создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и предлагают всем государствам региона, включая Израиль, присоединиться к Договору о нераспространении и поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ. В рамках же ближневосточных мирных переговоров должен рассматриваться и вопрос о присутствии в этом регионе оружия массового уничтожения.

43. Поэтому голосование государств – членов Европейского союза по данному вопросу необходимо вновь рассматривать как призыв к тому, чтобы перевернуть наконец страницу прошлого, и как четкий сигнал поддержки переговоров, ведущихся в рамках ближневосточного мирного процесса.

44. Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) говорит, что положительно относится к проекту резолюции A/C.1/48/L.15\* и будет голосовать "за", поскольку тон и формулировка этого проекта были значительно изменены в желаемом направлении. Вместе с тем из доклада Специального комитета за 1993 год явствует, что в плане реализации новых подходов к миру и безопасности в бассейне Индийского океана никаких конкретных результатов не достигнуто. Следует, однако, надеяться, что все заинтересованные государства внесут свой вклад в подготовку доклада, который Генеральному секретарю предлагается представить во исполнение указанной резолюции.

45. Г-н БЕРНХАРДСЕН (Норвегия), выступая от имени стран Северной Европы по проекту резолюции A/C.1/48/L.48, говорит, что цель создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, невозможно достичь, если страны региона не будут действовать в духе сотрудничества. Для создания же климата доверия всем странам региона необходимо присоединиться к Договору о нераспространении и поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ. В этой связи от практики вычленения той или иной страны необходимо отказаться, особенно учитывая последние события на региональном уровне.

Принятие решений по проектам резолюций

Проект резолюции A/C.1/48/L.15\*

46. Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) объявляет, что перечень авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.15\*, озаглавленного "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира", выглядит теперь так: Индонезия (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединившихся стран), Панама и Филиппины.

47. По проекту резолюции A/C.1/48/L.15\* проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Япония

Голосовали  
против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,  
Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались: Австрия, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

48. Проект резолюции принимается 110 голосами против 3 при 32 воздержавшихся.

Проект резолюции A/C.1/48/L.48

49. Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) объявляет, что перечень авторов проекта резолюции A/C.1/48/L.48, озаглавленного "Ядерное вооружение Израиля", выглядит теперь так: Бахрейн, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Судан и Тунис.

50. По проекту резолюции A/C.1/48/L.48 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гвинея, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Чад, Шри-Ланка

Голосовали  
против:

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Фиджи, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония

Воздержались: Австралия, Аргентина, Багамские Острова, Беларусь, Бенин, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Гайана, Гана, Грузия, Замбия, Индия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лесото, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Сингапур, Суринам, Турция, Украина, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эфиопия

51. Проект резолюции принимается 55 голосами против 39 при 47 воздержавшихся.

Выступления по мотивам голосования после самого голосования

52. Г-н ТУН (Мьянма) говорит, что, по его мнению, распространение ядерного оружия не только значительно усиливает риск ядерной войны, но и создает опасность для национальной, региональной и общемировой безопасности. Мьянма всегда поддерживала усилия, направленные на укрепление режима нераспространения, и считает в этой связи отрядным тот факт, что более 155 государств, в том числе пять ядерных держав, являются теперь участниками Договора о нераспространении ядерного оружия – краеугольного камня этого режима. Чтобы противостоять опасности ядерного распространения, Мьянма призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору и заключить с МАГАТЭ всеобъемлющие соглашения о гарантиях. Вместе с тем мьянманская делегация считает, что вычлняющая конкретно одну страну резолюция, подобная только что принятой, вряд ли позволяет добиться искомой цели, и поэтому воздержалась при голосовании.

53. Г-н БАНДУРА (Украина) говорит, что его страна, поддерживая принцип недопустимости прибегать к ядерному оружию и исходя из необходимости противостоять его распространению, всегда поддерживала международные усилия, призванные помешать правительству любой страны, которое подозревается в намерении приобрести такое оружие. Вместе с тем из-за явно дискриминационного подхода текста резолюции, столь характерного для не столь отдаленного прошлого, когда из-за блокового противостояния многие проекты резолюций представлялись с целью добиться не конкретных результатов, а идеологических дивидендов, украинская делегация была вынуждена воздержаться при голосовании.

54. Г-н ЧАНДРА (Индия) говорит, что позиция его делегации остается неизменной и что, продолжая поддерживать все усилия, направленные на полную ликвидацию всего ядерного оружия в рамках глобального подхода, равно и как восстановление мира и безопасности на Ближнем Востоке, она была вынуждена воздержаться при голосовании, поскольку считает неуместным вычлнять в данном случае конкретно одно государство. Если бы голосование проводилось по каждому пункту резолюции, то индийская делегация проголосовала бы против пункта 1 постановляющей части.

55. Г-н ФРЕЙЕР (Израиль) говорит, что, по его мнению, голосование по проекту резолюции A/C.1/48/L.48 должно было отразить позицию (позитивную или нет) Первого комитета в отношении ближневосточного мирного процесса. Поэтому израильская делегация с сожалением воспринимает факт ее представления или поддержки некоторыми государствами; она надеется, что воздержавшиеся со временем изменят свою позицию, и горячо благодарит те государства, которые, будучи верны своим убеждениям, эту резолюцию отвергли.

56. Г-н МОРАДИ (Исламская Республика Иран) говорит, что проголосовал за проект резолюции, исходя из убеждения, что, хотя в третьем пункте преамбулы говорится об "имевшем место в последнее время позитивном развитии" ситуации, к полному восстановлению неотъемлемых прав палестинского народа это не привело. Кроме того, он считает, что, пока ядерное вооружение Израиля не исчезнет с лица земли, вопрос "Ядерное вооружение Израиля" должен оставаться на повестке дня Первого комитета.

57. Г-н МАРШИК (Австрия) говорит, что его страна всегда поддерживала все усилия, направленные на предотвращение распространения ядерного оружия, особенно в такой "горячей" точке, как Ближний Восток, и призывает все страны этого региона присоединиться к Договору о нераспространении и охватить свою ядерную деятельность режимом гарантий МАГАТЭ. Вместе с тем, хотя и проголосовав по этой причине за проект резолюции A/C.1/48/L.35, австрийская

делегация проголосовала против проекта резолюции A/C.1/48/L.48, содержание которого, по сути, уже отражено в проекте резолюции L.35, а принятие которого рискует быть истолкованным некоторыми странами как подрывающее климат для переговоров по Ближнему Востоку.

58. Австрия придает большое значение ближневосточному мирному процессу, в котором за последние месяцы наметились отрядные сдвиги; в частности, продолжается деятельность Рабочей группы по контролю за вооружениями и региональной безопасности, где участвует Австрия. С учетом остроты момента следует предпринять все усилия к тому, чтобы содействовать мирному процессу в поисках справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

59. Г-н ГЮВЕН (Турция) говорит, что в силу своего географического положения его страна придает большое значение сохранению мира и безопасности на Ближнем Востоке и призывает поэтому все государства региона присоединиться к международным документам, касающимся нераспространения оружия массового уничтожения. Турция не упускала возможности побудить не только Израиль, но и все другие государства региона присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ. Она убеждена, что конкретные меры в этом отношении во многом способствовали бы ликвидации царящей в регионе обстановки недоверия. Однако в этом году Турция воздержалась при голосовании проекта резолюции A/C.1/48/L.48, поскольку считает, что он не охватывает всех элементов проблемы, затрагивающей распространение ядерного оружия на Ближнем Востоке. Она предпочла бы текст, где подчеркивалась бы лежащая на всех странах региона обязанность содействовать ядерному нераспространению и вносить свой вклад в поддержание мира и безопасности на Ближнем Востоке.

60. Г-н НЯГУ (Румыния) говорит, что в течение вот уже двух сессий Генеральной Ассамблеи румынская делегация голосует против проекта резолюции о ядерном вооружении Израиля, поскольку считает, что настала пора принять новый, более конструктивный подход к проблеме ядерного нераспространения на Ближнем Востоке, который бы соответствовал позитивной эволюции межгосударственных отношений, происшедшей в регионе за последние годы, и учитывал, в частности, впечатляющий прогресс, которого удалось добиться в этом году на арабо-израильских мирных переговорах. Историческое соглашение от 13 сентября 1993 года открывает новые возможности для мирного сосуществования и сотрудничества, причем не только между этими двумя народами, но и между всеми народами региона.

61. В равной степени впечатляет и консенсус, которого удалось достичь в отношении предложения о создании в регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Еще одним позитивным элементом является решение о создании Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности, которой будут поручены деликатные вопросы контроля над вооружениями на Ближнем Востоке. Румынская делегация с большим интересом отмечает, что ООН сотрудничает с Рабочей группой в качестве приглашенного участника.

(Г-н Нягу, Румыния)

62. Учитывая эти важные позитивные элементы и стремясь конструктивно поддержать ближневосточный мирный процесс и нераспространение ядерного оружия в регионе и во всем мире, Румыния и в этом году проголосовала против проекта резолюции.

63. Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) говорит, что за прошедший год произошло значительное улучшение климата безопасности в различных районах мира, включая и Ближний Восток, где открылись хорошие перспективы для того, чтобы вслед за соглашением между Израилем и ООП последовал более значительный прогресс в направлении достижения мира в регионе. Рабочая

группа по контролю над вооружениями и региональной безопасности на Ближнем Востоке продолжает конструктивную работу, в которой счастлива участвовать и Австралия.

64. Австралия всегда требовала от Израиля и других государств, не являющихся участниками Договора о нераспространении, соблюдения норм международного поведения, которые провозглашены в этом Договоре, и призывает все государства, которые еще этого не сделали, прежде всего располагающие ядерными установками, не поставленными под гарантии МАГАТЭ, присоединиться к Договору.

65. Тот факт, что Австралия воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции, следует воспринимать не иначе, как выражение полной поддержки призывов в адрес Израиля присоединиться к Договору о нераспространении и признать всесторонние гарантии в отношении всех своих ядерных установок. Австралия в полной мере разделяет выраженную в резолюции озабоченность и поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения.

66. Г-н ГАЙДА (Венгрия), выступая также от имени Болгарии, Польши, Словакии и Чешской Республики, безоговорочно присоединяется к заявлению представителя Австрии.

67. Г-н ГУРЕЦКАС (Литва) говорит, что проголосовал против проекта резолюции A/C.1/48/L.48 по той же причине, что и представитель Венгрии, и присоединяется к заявлению последнего.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.